

[美] 约翰·埃姆斯·米歇尔 著

王年根 叶伟 译

THE LAST
AMERICAN

最后的人

一本未来人类的考古日记

一部震人心魄的《后天·后传》

一个尘封了一个多世纪的警世预言！



江苏美术出版社

THE LAST
AMERICAN

最后的人

[美] 约翰·埃姆斯·米歇尔 著

王年根 叶伟 译



江苏美术出版社

目 录
CONTENTS



五月十日 / 13

前方发现陆地！



五月十一日 / 15

一个理想的港湾。



五月十二日 / 17

这里安静的如同沉睡中的死神。



五月十三日 / 29

我们砸开铁窗，让阳光照进这间尘封了百年的屋子。



五月十四日 / 37

今天比昨天更热。



五月十五日 / 40

我们顺风起锚扬帆驶向这座城市的东部。



五月十六日 / 43

我亲爱的伙伴还活着！



五月十七日 / 50

这个夜晚让我们过得刻骨铭心，除了那些野兽之外没人能再坚持一晚。



五月十八日 / 57

可怜的雅克遇到大麻烦了。



五月十九日 / 60

吹过来的风更凉了，一场暴风雨正在酝酿中。



五月二十日 / 64

寒风夹带着暴雨从东北方向吹过来。



五月二十一日 / 66

我冷得牙齿咯咯直响，身上忽冷忽热。



六月十六日 / 68

在这块土地上几乎每个家庭都与犯罪或肮脏沾点儿边。



六月二十日 / 70

那是一场规模庞大到让波斯人无法想象的战争。



七月二日 / 76

河水的颜色很脏。



七月三日 / 78

它们可能就属于我们在寻找的城市。



七月四日 / 80

这是一个让我们无法忘怀的日子！



七月七日 / 95

我们的船满载而归。

THE LAST
AMERICAN

最后的美國人

[美] 约翰·埃姆斯·米歇尔 著

王年根 叶伟 译



江苏美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

最后的美国人 / (美) 米歇尔著 ; 王年根, 叶伟译.

-- 南京 : 江苏美术出版社, 2014.6

ISBN 978-7-5344-7056-1

I. ①最… II. ①米… ②王… ③叶… III. ①长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第281265号

出品人 周海歌

策划编辑 郝旭

责任编辑 曹长虹

装帧设计 小岗

责任监印 朱晓燕

出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司

江苏美术出版社 (南京市中央路165号 邮编: 210009)

北京凤凰千高原文化传播有限公司

出版社网址 <http://www.jsmcbs.com.cn>

经销 全国新华书店

印刷 北京凯达印务有限公司

开本 787mm × 1092mm 1/32

字数 80千字

印张 6

版次 2014年6月第1版 2014年6月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5344-7056-1

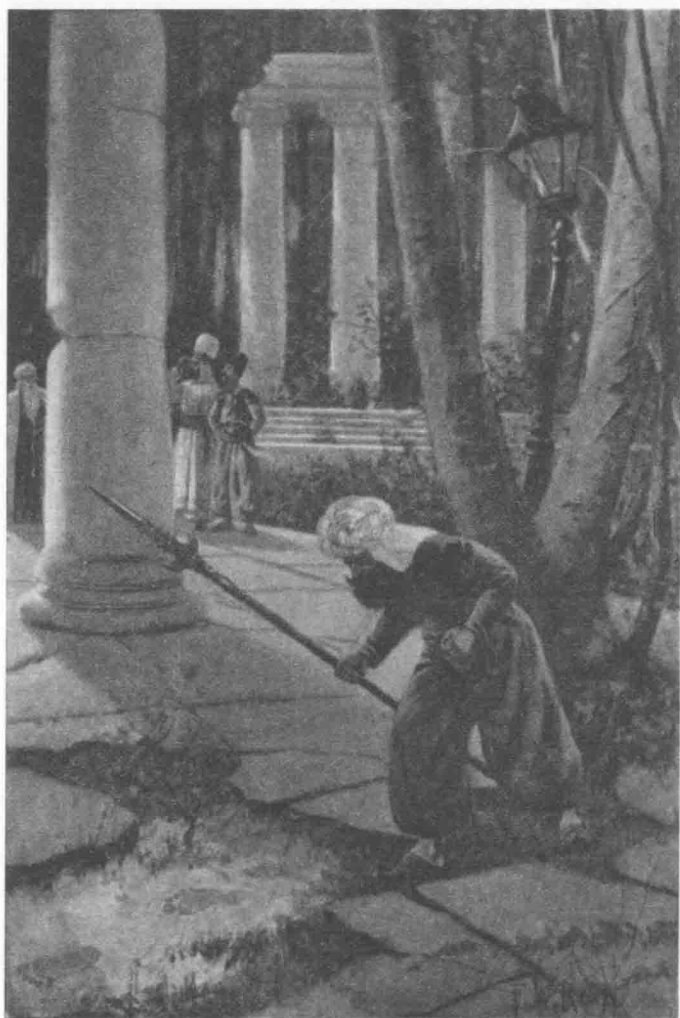
定价 32.00元

营销部电话 010-64215835-801

江苏美术出版社图书凡印装错误可向承印厂调换 电话: 010-64215835-801



“这是一个真实的故事，虽然苦痛但发人深省。”



“……松软的地面上，有人类的脚印！”



译者序

《最后的美国人》的作者是美国人约翰·埃姆斯·米歇尔(John Ames Mitchell, 1844~1918)。从网上有关他本人的生平和文学作品介绍来看,这个人在美国都不算知名的作家,所以到目前为止,他仅有的几部文学作品没有通过译界展示给中国读者,也就不足为奇了。但是作品少、不知名并不代表他的所有作品都一无是处、没有一点儿文学价值。通过译者的翻译体会来看,米歇尔驾驭文字的能力和文学构思能力非常之强,相信读者读过本书后也会有类似的感觉。

《最后的美国人》将时间定格在了1951年的北美大陆。那时的美国及美国文明早已沦为波斯帝国大学历史教科书中的名词,是波斯上将卡恩·李在1951年横跨大西洋并重新发现北美新大陆后,才将一份尘封已久的历史公之于众。

作者通过卡恩·李将军的日记为我们展开了一段情节不太曲折却别有一种趣味的探险历程。考察队从今天的纽约登陆,考察了纽约和华盛顿两座城市,从废墟中看到了美利坚昔日经济的繁华和文化与社会土壤的贫瘠与落魄。

如果作者把这本书写成一本未来人类的考古日记的话，那么它的文学价值也就不值一提了。作者的高明之处在于，让不同历史时期的人进入到同一个时空之中并产生了直接的碰撞，从而在丰富了小说情节的同时，也深化了作者所要表达的思想内涵：一个国家、一个民族如果只追求物质利益、物质享受，却忽略了民族文化和文明发展，是件非常可怕的事。

小说的最后，乔治·华盛顿的巨型坐像在目睹了“最后的美国人”的悲惨结局之后，终于“慢慢低下头”，也许它是在强迫自己接受一个无奈而痛苦的结局。

这本书吸引译者眼球的内容还不止这些。作者对美国人一夜之间突然灭绝给出了气候异常变化的原因。如果您想到这本书的写作时间是1902年，您就不得不叹服，在科技还不甚发达的20世纪初期，作者就对人类与环境的关系做出了如此敏感的预测：人类是可以改变自然并利用自然的，但自然界的威力却是人类无法抗衡的。如果这本书放在今天来写，完全可以起个另外的名字：《后天·后传》。

译者

2013年6月18日晚

目 录
C O N T E N T S



五月十日 / 13

前方发现陆地！



五月十一日 / 15

一个理想的港湾。



五月十二日 / 17

这里安静的如同沉睡中的死神。



五月十三日 / 29

我们砸开铁窗，让阳光照进这间尘封了百年的屋子。



五月十四日 / 37

今天比昨天更热。



五月十五日 / 40

我们顺风起锚扬帆驶向这座城市的东部。



五月十六日 / 43

我亲爱的伙伴还活着！



五月十七日 / 50

这个夜晚让我们过得刻骨铭心，除了那些野兽之外没人能再坚持一晚。



五月十八日 / 57

可怜的雅克遇到大麻烦了。



4701



五月十九日 / 60

吹过来的风更凉了，一场暴风雨正在酝酿中。



五月二十日 / 64

寒风夹带着暴雨从东北方向吹过来。



五月二十一日 / 66

我冷得牙齿咯咯直响，身上忽冷忽热。



六月十六日 / 68

在这块土地上几乎每个家庭都与犯罪或肮脏沾点儿边。



六月二十日 / 70

那是一场规模庞大到让波斯人无法想象的战争。



七月二日 / 76

河水的颜色很脏。



七月三日 / 78

它们可能就属于我们在寻找的城市。



七月四日 / 80

这是一个让我们无法忘怀的日子！



七月七日 / 95

我们的船满载而归。





海德甫的话

狄姆尤库王子卡恩·李震惊世界的发现揭开了梅尔蒂卡（美利坚的波斯语发音）人在家庭生活方面的谜团。当王子踏上这片沉睡的大陆时，他并未意识到自己将给历史带来怎样的变化，也没预料到自己的发现将在波斯考古界掀起怎样的热潮。

这个国家是在乔治·华士·因·顿（乔治·华盛顿的波斯语发音）的领导下建立的，灭亡于1990年。

很多历史学家和狄姆尤库王子的观点一致，认为梅尔蒂卡人是一个新融合的民族，很少或几乎没有爱国主义可言，而且只会纯粹的模仿；梅尔蒂卡人只是同时代其他民族的一个大号复制品。狄姆尤库王子称梅尔蒂卡人思想浅薄、精神错乱和铺张浪费，而且在道德上也几乎没有什么可取之处。毫无疑问，这样的评价很恰当。然而一直以来，人们研究梅尔蒂卡的热情却从未消退，因为这个国家发展迅速、人口众多、机械发明精妙绝伦，并且几乎是在一夜间令人难以置信的消失了。



诺茨安用精准且富有表现力的语言描述了下面这些内容：

梅尔蒂卡人的巨额财富和奢侈生活以及本国人口逐渐减少的过程；令人恐惧万分，像割草机的镰刀一般横扫整个国家的气候变化；这片广袤的大陆迅速沦落为一片死寂荒野。要知道这里曾居住着数以百万计耽于享乐的人们，而如今在日月更替与昼夜变换中，只剩下成百上千座荒草凄凄的废城。

